

JOHN WILLIAMS
BERLINER PHILHARMONIKER
THE BERLIN CONCERT



JOHN WILLIAMS
BERLINER PHILHARMONIKER
THE BERLIN CONCERT

JOHN WILLIAMS (*1932)

1 OLYMPIC FANFARE AND THEME 4:16

2 EXCERPTS
from CLOSE ENCOUNTERS OF THE THIRD KIND 8:00
UNHEIMLICHE BEGEGNUNG DER DRITTEN ART

3 SUITE *from* FAR AND AWAY 8:03
IN EINEM FERNEN LAND

4 HEDWIG'S THEME 5:05
5 NIMBUS 2000 2:16
6 HARRY'S WONDROUS WORLD 5:17
from HARRY POTTER
AND THE PHILOSOPHER'S STONE
HARRY POTTER UND DER STEIN DER WEISEN

7 THEME *from* JURASSIC PARK 5:37

8 SUPERMAN MARCH 4:54

9 SCHERZO FOR MOTORCYCLE AND ORCHESTRA
from INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE 3:36
INDIANA JONES UND DER LETZTE KREUZZUG

10 MARION'S THEME 4:05 11 RAIDERS MARCH 5:51
from INDIANA JONES
AND THE RAIDERS OF THE LOST ARK
INDIANA JONES: JÄGER DES VERLORENEN SCHATZES

12 ELEGY FOR CELLO AND ORCHESTRA 7:42
WITH BRUNO DELEPELAIRE, CELLO

13 THE ADVENTURES OF HAN
from SOLO: A STAR WARS STORY 4:16

14 YODA'S THEME
from STAR WARS: THE EMPIRE STRIKES BACK 3:39
STAR WARS: DAS IMPERIUM SCHLÄGT ZURÜCK

15 THRONE ROOM & FINALE
from STAR WARS: A NEW HOPE 8:32
STAR WARS: EINE NEUE HOFFNUNG

ENCORES:

16 PRINCESS LEIA'S THEME
from STAR WARS: A NEW HOPE 4:41
STAR WARS: EINE NEUE HOFFNUNG

17 FLYING THEME
from E.T. THE EXTRA-TERRESTRIAL 3:58
E.T. – DER AUSSERIRDISCHE

18 THE IMPERIAL MARCH
from STAR WARS: THE EMPIRE STRIKES BACK 3:11
STAR WARS: DAS IMPERIUM SCHLÄGT ZURÜCK

BERLINER PHILHARMONIKER
JOHN WILLIAMS *conductor*

AWESOME ENCOUNTERS OF THE MUSICAL KIND

There are millions of people who have never attended a classical concert yet know exactly how an orchestra sounds. Much of the credit for this must go to John Williams. Crossing all continents and all boundaries between musical tastes, his symphonic film scores demonstrate the expressive intensity and tonal beauty that can be achieved on instruments which have been around for centuries. Williams has also created some of the most famous melodies of our time and has contributed to the success of more blockbuster films than any other composer. With his wide appeal and prominence, he is in a league of his own among musicians.

The Berliner Philharmoniker extending an invitation to John Williams was actually a rather obvious idea. For one thing, his works are based on late Romanticism, the heart of the orchestra's repertoire – Wagner and Richard Strauss are clearly Williams's musical forebears. For another, the Berliner Philharmoniker are fully aware of his unique stature. "We collaborate with many famous musicians," says violinist Stanley Dodds, one of the orchestra's two media chairmen, "but a superstar of this magnitude is something special even for us. And, of course, we all know his music."

From the very first encounter, rehearsals were marked by respect and warmth. As described by principal cellist Olaf Maninger, the orchestra's other media chair-

man: “John Williams, like many truly great figures, is totally down-to-earth, incredibly likeable and modest.” And the admiration was mutual. Addressing the concert audience, Williams openly acknowledged how honoured he felt “to be standing before perhaps the best orchestra in the world”.

During rehearsals, he only rarely intervened directly in the orchestra’s playing, mainly to adjust the balance between instrumental sections. “We observed at once that John Williams works efficiently and to the highest standard,” said Dodds. “He’s also an emotional musician who relishes a full sound. Highly professional, highly pleasurable music-making – that’s something also close to our hearts as an orchestra. We were all on the same wave-length.”

Were the works challenging for the Berliner Philharmoniker? Principal trumpet Guillaume Jehl found them “demanding but ultimately gratifying to play because John Williams never asks for anything unreasonable from the trumpeter. You can tell he’s a man of practical experience.” His music should “not be underestimated,” says Maninger. “It’s rhythmically complex and, most of all, never schematic. One has to be constantly alert for the slightest modifications.”

Then, in the three concerts, the close succession of widely diverse works and subjects placed the whole of John Williams’s genius on display. His individual language – whether glowing darkly or gleaming or glittering – was always evident but in constantly varying forms and guises. The difference in tone between his marches was, on its own, already impressive: commanding and heroic in the *Superman March*, adventuresome and tongue-in-cheek in the *Raiders March* from *Raiders of the Lost Ark*, and brutally determined in the *Imperial March* from *Star Wars*.

Without the need for film images, it was possible to experience a wealth of varied, atmospherically dense scenes, ranging from the late-19th-century Ireland of *Far and Away* to the magical world of Harry Potter with the Gothic ambience of Hogwarts, the school of witchcraft and wizardry. But Williams can also compose un-Romantically, as heard in his spellbindingly futuristic music for *Close Encounters of the Third Kind*.

One of the concert’s high points was his warmly poignant *Elegy* for cello and orchestra, sensitively played by principal cellist Bruno Delepelaire. Williams himself had requested that the piece be performed with a soloist from the ranks of the Berliner Philharmoniker, and it proved an especially intense moment in this encounter between orchestra and conductor.

An exchange that brought mutual enrichment: this was definitely the dominant impression of these concerts. The trumpeters responded to Williams’s idiom by using brighter-sounding American instruments in place of their German trumpets. At the same time, the interpretations brimmed with the Berliner Philharmoniker’s most distinctive qualities. “It’s those lyrical, elegiac moments that we particularly savour with richly nuanced playing,” says flautist Jelka Weber. “This was important for us here as well.”

In the atypically variegated audience, subscribers cheered along with movie fans and joined them in standing ovations. Their enthusiasm had many different facets: a celebration of the composer who has provided the world with so many emotional experiences, of the orchestra who lent new splendour to his works, and perhaps also of the power of music itself to bring people together, something rarely encountered more forcefully than in these concerts.

Tobias Möller
Translation: Richard Evidon





WUNDERBARE BEGEGNUNG DER MUSIKALISCHEN ART

Es gibt Millionen Menschen, die nie ein klassisches Konzert besucht haben und trotzdem genau wissen, wie ein Orchester klingt. Zu verdanken ist das ganz wesentlich John Williams. Seine symphonischen Filmmusiken vermitteln über Kontinente und Geschmacksgrenzen hinweg, welche Ausdrucksintensität und klangliche Schönheit jahrhundertealte Instrumente erreichen können. Darüber hinaus hat John Williams einige der berühmtesten Melodien unserer Zeit geschaffen und war an mehr Welterfolgen des Kinos beteiligt als jeder andere Komponist. Er ist damit ein Musiker, der in seiner Breitenwirkung und Prominenz in einer eigenen Liga spielt.

John Williams zu den Berliner Philharmonikern einzuladen ist eigentlich eine naheliegende Idee. Zum einen weil seine Werke auf der Musik der Spätromantik aufbauen, dem Herzstück im Repertoire des Orchesters. Wagner und Richard Strauss sind unüberhörbar seine musikalischen Vorfahren. Und zum anderen weil sich auch die Berliner Philharmoniker des einzigartigen Ranges von John Williams bewusst sind. »Wir arbeiten mit vielen berühmten Musikern zusammen«, sagt Stanley Dodds, Geiger und Medienvorstand des Orchesters, »aber ein Superstar dieser Größenordnung ist auch für uns etwas Besonderes. Und natürlich kennt jeder von uns seine Musik.«

Die erste Begegnung bei den Proben war von Respekt und Wärme geprägt. »Wie viele wahrhaft Große ist John Williams ein völlig geerdeter Mensch, unglaublich liebenswürdig und uneitel«, erzählt Solocellist und Medienvorstand Olaf Maninger. Wie sich zeigte, war die Wertschätzung wechselseitig. Offenherzig erklärte John Williams in einer Ansprache ans Konzertpublikum, welche Ehre es für ihn sei, »vor dem vielleicht besten Orchester der Welt zu stehen«.

In der Probenarbeit griff er nur ganz gezielt in das Spiel des Orchesters ein, vor allem um an der Balance zwischen den Stimmgruppen zu feilen. »Wir haben schnell gemerkt, dass John Williams effizient und auf höchstem Niveau arbeitet«, so Stanley Dodds. »Dazu ist er ein emotionaler Musiker, der den vollen Klang liebt. Hochprofessionell und mit Genuss zu musizieren – das ist auch uns als Orchester nahe, da haben wir uns getroffen.«

Waren diese Werke für die Berliner Philharmoniker eine Herausforderung? Solotrompeter Guillaume Jehl meint, sie seien »zwar anspruchsvoll, aber letztlich angenehm zu spielen, denn John Williams fordert von der Trompete nie etwas Unvernünftiges. Man merkt, dass er ein Mann der Praxis ist.« Man solle seine Musik »auf keinen Fall unterschätzen«, so Maninger. »Sie ist rhythmisch komplex und vor allem nie schematisch, da muss man hellwach auf kleinste Änderungen im Ablauf achten.«

In den drei Konzerten dann zeigte die dichte Abfolge unterschiedlichster Werke und Sujets die ganze Genialität von John Williams. Seine musikalische Sprache – mal dunkel glühend, mal strahlend, mal glitzernd – war immer präsent, aber in ständig wechselnder Gestalt. Beeindruckend allein, wie unterschiedlich Märsche bei ihm klingen: souverän und heldenhaft im *Superman March*, abenteuerlustig und augenzwinkernd im *Raiders March* aus *Indiana Jones*, brutal-entschlossen im *Imperial March* aus *Star Wars*.

Ohne dass es Filmbilder gebraucht hätte, waren vielfältige, atmosphärisch dichte Szenen zu erleben, vom Irland des späten 19. Jahrhunderts in *In einem fernen Land* bis zur magischen Welt von Harry Potter mit dem Gothic-Ambiente der Zauberschule Hogwarts. Dass John Williams auch ganz unromantisch komponieren kann, zeigte wiederum seine faszinierend futuristische Musik zur *Unheimlichen Begegnung der dritten Art*.

Ein Höhepunkt war auch die warm tönende *Elegy* für Cello und Orchester, empfindsam gespielt vom 1. Solocellisten Bruno Delepelaire. John Williams selbst hatte sich gewünscht, das Stück mit einem Solisten aus den Reihen der Berliner Philharmoniker aufzuführen – ein besonders intensiver Moment in dieser Begegnung zwischen Orchester und Dirigent.

Austausch, gegenseitige Bereicherung: Das war überhaupt der vorherrschende Eindruck dieser Konzerte. So griffen die Trompeter John Williams' Idiom auf, indem sie statt ihrer deutschen Trompeten heller klingende amerikanische Instrumente verwendeten. Gleichzeitig prägten ureigenste Qualitäten der Berliner Philharmoniker die Interpretationen. »Gerade kantable, elegische Momente spielen wir gern sehr nuancenreich«, sagt etwa Flötistin Jelka Weber, »das war uns auch hier wichtig.«

Im bunt gemischten Publikum jubelten Abonnentinnen und Abonnenten neben Filmfans, immer wieder gab es stehende Ovationen. Die Begeisterung hatte viele Facetten. Man feierte den Komponisten, dem die Welt so viele emotionale Erlebnisse verdankt, das Orchester, das seine Werke neu zum Strahlen brachte, und vielleicht auch die menschenverbindende Kraft der Musik, die man nur selten so stark spürte wie in diesen Konzerten.

Tobias Möller

Recording: Berlin, Philharmonie, 10/2021
Recording Producer: Christoph Franke
Balance Engineer: René Möller
Assistant Recording Engineers: Jupp Wegner, Johannes Hartmuth
Audio Editing: Erik Brauer
Mixing: René Möller
Mastering: René Möller, Jupp Wegner
Immersive Mix Engineer: René Möller
Recording Production: Berlin Phil Media GmbH

Executive Producer: Ute Fesquet
A&R Production Manager: Malene Hill
A&R Coordinator: Natalia Kononchuk
Product Manager: Nikki Kawamura
Project Coordination Manager: Philipp Zeidler
Creative Production Manager: Oliver Kreyssig

Booklet Editor: Eva Reisinger ||:text*house*
Cover Photo © Stephan Rabold
Booklet Photos: © Stephan Rabold (pp. 2, 6), © Monika Rittershaus (p. 7)
Design: Büro Dirk Rudolph

www.deutschegrammophon.com

PUBLISHERS:

Olympic Fanfare and Theme
Elegy for Cello and Orchestra
© Marjer Publishing (BMI) · Courtesy of Neue Welt Musikverlag GmbH

Excerpts from *Close Encounters of the Third Kind*
© EMI Gold Horizon Music Corp. · Courtesy of EMI Music Publishing Germany GmbH

Suite from *Far and Away*
Theme from *Jurassic Park*
Flying Theme from *E. T. the Extra-Terrestrial*
© USI B Music Publishing · Courtesy of Universal/MCA Music Publishing GmbH

Hedwig's Theme, Nimbus 2000 & Harry's Wondrous World
from *Harry Potter and the Philosopher's Stone*
Superman March
© Warner-Barham Music LLC. · Courtesy of Universal/MCA Music Publishing GmbH

Scherzo for Motorcycle and Orchestra from *Indiana Jones and the Last Crusade*
Marion's Theme & Raiders March from *Indiana Jones and the Raiders of the Lost Ark*
© Bantha Music · Courtesy of Universal Music Publishing GmbH

The Adventures of Han from *Solo: A Star Wars Story*
© Utapau Music · Courtesy of Universal Music Publishing GmbH

Yoda's Theme & The Imperial March from *Star Wars: The Empire Strikes Back*
© Bantha Music / Warner-Tamerlane Publishing Corp.
Courtesy of Universal Music Publishing GmbH, Neue Welt Musikverlag GmbH

Throne Room, Finale & Princess Leia's Theme from *Star Wars: A New Hope*
© Bantha Music / Warner-Tamerlane Publishing Corp.
Courtesy of Universal Music Publishing GmbH,
Warner Chappell Music Germany GmbH & Neue Welt Musikverlag GmbH